

ESTUDIOS GRAMATICALES: PROLEGÓMENOS PARA LA ELABORACIÓN DE UN MANUAL DE GRAMÁTICA DE LA LENGUA ESPAÑOLA PARA ESTUDIANTES NATIVOS DIGITALES

GRAMMAR STUDIES: PROLEGOMENA TO THE ELABORATION OF A GRAMMAR MANUAL OF THE SPANISH LANGUAGE FOR DIGITAL NATIVE STUDENTS

Investigadoras USAL:

Albano, Hilda (hilda_albano@usal.edu.ar); Vaninnetti, Angélica; Gómez Belart, Nuria; Crespo, Carolina

Palabras clave: gramática del español, manuales de gramática, lingüística

Keywords: *Spanish grammar, grammar manuals, linguistics*

Resumen

El proceso de aprendizaje, en el nivel universitario, suele ir acompañado de cierta bibliografía en formato de manual, es decir, en libros donde “se compendia lo más sustancial de una materia”. El ethos de los manuales clásicos constituyó un discurso cohesionado, jerarquizado en torno a reglas de verdad prefijadas. Sin embargo, se produjo un cambio en la interacción entre el estudiante universitario y el manual como herramienta formativa. Hoy en día, se prefieren otras formas de interacción, como la transferencia o la construcción conjunta de un aprendizaje que sea significativo para el lector desde un vínculo participativo en relación con el texto. Tenemos en claro que la relación entre el estudiante y los manuales de lengua contrasta de manera negativa respecto de la que existía, durante la segunda mitad del siglo xx, entre el estudiante y los manuales de gramática editados por los grandes referentes de la gramática de la época. El objetivo principal es establecer una metodología fundamentada en el estudio de los manuales existentes como material de consulta. Este análisis exhaustivo nos permitirá evaluar y tomar decisiones para, en una instancia posterior, iniciar un trayecto cuyo objetivo último es producir un texto que sea eficaz para lograr un vínculo productivo entre el estudiante, el texto y los contenidos. No solo se trata de explicar los temas referidos a la Gramática, sino también de investigar cuáles son las características discursivas que debería presentar un texto de índole gramatical y los métodos para ejercitar, fijar y reforzar conceptos; cuál sería el mejor criterio sobre la disposición de los contenidos; cuáles serían las mejores estrategias discursivas para captar el interés del estudiante y evitar la frustración o el abandono de la lectura. Si bien se apelará a algunas cuestiones básicas relacionadas con la enseñanza de la lengua, el marco teórico sobre el cual se desarrollará esta investigación se centra en una reflexión gramatical desde los niveles del sistema de la lengua española: sintáctico, léxico y semántico. Además, dado que el español es una lengua derivada del latín, cuyo aprendizaje forma parte de la currícula de la carrera de Letras, se apelará a esa lengua cuando la com-

prensión de un tema requiera establecer un cotejo de estructuras o bien para comprender la evolución de una palabra o clase de palabras como lo es la categoría lingüística de caso en español.

Abstract

The learning process at the university level is usually accompanied by certain bibliography in manual format, that is, in books where “the most substance of a subject is summarized.” The ethos of the classic manuals constituted a cohesive discourse, hierarchical around predetermined rules of truth. However, there was a change in the interaction between the university student and the manual as a training tool. Nowadays, other forms of interaction are preferred, such as the transfer or joint construction of learning that is meaningful to the reader from a participatory link concerning the text. We believe the relationship between the student and the language manuals contrasts negatively with the one that existed, during the second half of the 20th century, between the student and the grammar manuals published by the great grammar referents of the time. The main objective is to establish a methodology based on the study of existing manuals as reference material. This exhaustive analysis will allow us to evaluate and make decisions to, at a later stage, start a journey whose ultimate objective is to produce a text that is effective in achieving a productive link between the student, the text, and the content. It is not only about explaining the topics related to Grammar but also about investigating what are the discursive characteristics that a grammatical text should present and the methods to exercise, fix and reinforce concepts; what would be the best criterion on the disposition of the contents; what would be the best discursive strategies to capture the interest of the student and avoid frustration or abandonment of reading. Although some basic issues related to language teaching will be addressed, the theoretical framework on which this research will be developed focuses on a grammatical reflection from the levels of the Spanish language system: syntactic, lexical, and semantic. In addition, given that Spanish is a language derived from Latin, the learning of which is part of the curriculum of the Literature career, that language will be used when understanding a topic requires establishing a comparison of structures or to understand the evolution of a word or class of words such as the linguistic category of case in Spanish.